

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408 , Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
P.O. Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Dredging Study	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2930-130001/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client DFO	Date 2013-07-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-102-8546	
File No. - N° de dossier PWZ-3-36021 (102)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-23	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Dallas	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz102
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-4671 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement n° 003 est porté à modifier F2930-130001/A

1) Rapports indiquer en Annexe B disponible(ATT 001, 002, 003, 004):

Rapports existants

Wheatley Harbour Sedimentation Study - March 2003 - *Shoreplan Engineering Limited (ATT 001)*

Wheatley Harbour Design Assessment - March 2006 - *Shoreplan Engineering Limited (ATT 002)*

Wheatley Harbour Dredging and Sand Bypassing Assessment - March 2008 - *Shoreplan Engineering Limited (ATT 003)*

Maintenance Dredging at Wheatley Harbour - February 2009 - *Shoreplan Engineering Limited (ATT 004)*

Sustainable Management Strategy for Southeast Leamington - Phase 2 Report - April 2007 - *W.F. Baird & Associates - Disponible après l'attribution du contrat.*

2) Questions reçus des soumissionnaires:

Q1: Il est indiqué à la section 3.1.1 que le "proposant (expert-conseil principal)" doit être "ingénieur côtier ou géomorphologue des écoulements fluviaux ou chercheur en gestion des sédiments". Fait-on référence à l'entreprise ou à l'équipe qui réalisera le projet ou à la personne qui le dirigera?

R1: La section 3.1.1 fait référence à la personne qui dirigera le projet.

Q2: EPEP 3 - Exigences de présentation et évaluation des propositions - 3.1.1 Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil

R2:

Modifier:

Renseignements requis - nom de l'entreprise et des personnes clés à affecter à la réalisation du projet. En ce qui concerne l'expert-conseil principal, indiquer les accréditations, certifications ou autorisations existantes et/ou les moyens qu'il entend prendre pour respecter les exigences en matière de licences et de permis de la province ou du territoire où le projet sera réalisé. Dans le cas d'une coentreprise, indiquer la forme juridique existante ou proposée de cette dernière (se reporter à l'article IG9 intitulé « Limite quant au nombre de propositions » de la clause R1410T Instructions générales aux proposants).

Insérer:

Renseignements requis - nom de l'entreprise et des personnes clés à affecter à la réalisation du projet. Dans le cas d'une coentreprise, indiquer la forme juridique existante ou proposée de cette dernière (se reporter à l'article IG9 intitulé « Limite quant au nombre de propositions » de la clause R1410T Instructions générales aux proposants).

Q3: La section 3.2.1 indique de "décrire les réalisations et l'expérience du proposant à titre d'expert-conseil principal dans le cadre de projets". Là encore, fait-on référence à l'entreprise ou à l'équipe qui réalisera le projet ou à la personne qui le dirigera? Si l'on fait référence à la personne qui dirigera le projet, ces trois projets devraient avoir été réalisés par celle-ci (à titre d'expert-conseil principal) et non par l'entreprise. Est-ce exact?

Solicitation No. - N° de l'invitation

F2930-130001/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DFO

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWZ-3-36021

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwz102

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R3: La section 3.2.1 fait référence à la personne qui dirigera le projet. Oui, les trois projets devraient avoir été réalisés par cette personne.

Tous les autres termes et conditions demeurent.